

# "NEWSLETTER"



## Free Dental Clinic for Cuyama Kids!

On February 9, 2008 eight kids from Cuyama were chosen to participate in an annual free dental clinic held at Dr. Berg's office in Santa Maria.

Of the eight children that attended, five were able to complete the entire treatment that same day. Three children needed further treatment which will be made possible thanks to the Adopt a School program of Santa Barbara County.

We would like to thank the following agencies and individuals for all their help and support;

- Dr. Samuel Berg
- Direct Relief
- Healthy Start
- Santa Maria High School
- Allan Hancock College
- Cal Poly of SLO
- Marian Medical
- Volunteer Dentists, Hygienists, & RDA's

El 9 de febrero, 2008 ocho niños de Cuyama fueron escogidos para tomar parte en un anual dispensario dental tenido en la oficina del Dr. Berg en Santa Maria.

De los ocho niños quienes asistieron, cinco pudieron completar el tratamiento entero en esa visita. Tres niños necesitaron tratamiento adicional que seria hecho posible gracias al programa "Adopt a School" del Condado de Santa Barbara.

Querriamos dar gracias al siguiente por todo la ayuda y apoyo:

- Dr. Samuel Berg
- Direct Relief
- Health Start
- Santa Maria High School
- Allan Hancock College
- Cal Poly San Luis Obispo
- Marian Medical Center
- Volunteer Dentists, Hygienists y RDA's

Cuyama Valley  
Family Resource  
Center  
4803 Cebrian St.  
New Cuyama, CA  
93453  
Tel 661-766-2369  
Fax 661-766-2375

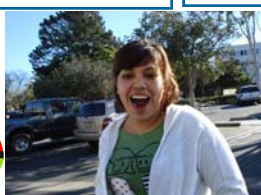
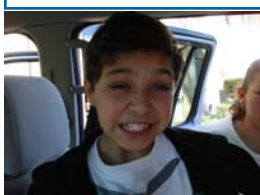
A member of the  
First 5 SBC  
Family Support  
Initiative

Volume 2, Issue 2

APRIL 2008

### Points of Interest:

- > Dental Clinic
- > College Night
- > Parent Conference
- > Partnerships



## Periodic Performance Measures

As a First 5 SBC-funded program, the CVFRC participates in the "GEMS" system, which provides data to UCSB for outcome evaluation. For the first two trimesters of FY07/08 the Center provided the following services, in addition to case management, referral, and community activities:

- ◆ 106 participants attended classes on a variety of topics, including health, nutrition and parenting
- ◆ 314 food boxes were distributed to community members
- ◆ 11 children signed up for health insurance



Como un programa financiado por Primer 5, el CVFRC toma parte en el sistema de "GEMS", que proporciona los datos a UCSB para la evaluación del resultado. Para los primeros dos trimestres de FY07/08 el Centro proporcionó los siguientes servicios, para embalar además gestión, la referencia, y las actividades de la comunidad:

- ◆ 106 participantes asistieron las clases en una variedad de temas, inclusive la salud, la nutrición y educación de padres:
- ◆ 314 cajas de alimento fueron distribuidas a miembros de comunidad que
- ◆ 11 niños se inscribieron para el seguro medico

### Inside this issue:

Dental Clinic	1
Performance Measures	1
Parents in Lompoc	2
College Night	3
Partnerships	3

## Trip to Lompoc

The CVFRC provided transportation for five Cuyama Valley moms to attend the 32nd Annual Parent Conference "Parents are Teachers Too!", which was held on March 1, 2008 at Lompoc High School. The event was a collaboration between First 5 Santa Barbara County, Community Action Commission, Lompoc Unified Adult Education, and the Santa Ynez Band of Chumash Indians. The day was filled with informational topics on community awareness, family dynamics, parental support and community activism. At the end of the day the ladies enjoyed coffee and dessert, and a discussion on what they had learned.



El CVFRC proporcionó el transporte para cinco mamás del Valle de Cuyama para asistir la Conferencia Anual de Padres "Padres son Maestros También!", que llevo acabo el 1 de marzo de 2008 en escuela superior de Lompoc. El acontecimiento fue una colaboración entre First 5 del Condado de Santa Barbara, Community Action Commision, Lompoc Unified Adult Education, y la Banda de Santa Ynez de Chumash indios. El día fue llenado de los temas de información en el conocimiento de la comunidad, dinámica familiar, activismo paternal de apoyo y comunidad. A fines del día las señoras disfrutaron de café y postre, y de una discusión en lo que ellos habían aprendido.

## CUYAMA VALLEY'S COLLEGE NIGHT!



On February 27, 2008 the CVFRC collaborated with Taft College's "Hispanic Serving Institute" on an informational workshop for thirty-eight parents and youth of the Cuyama Valley.

The event was aimed at making the community aware of the different options available to further their children's higher education. Ruben Arriola, "HIS", hosted the event at the Original Hacienda Grill in Taft, and noted, "Its never too early to talk to your children about college, and always give them options". Of course, the main focus for the meeting was college, college, college! After the informative presentation the families were treated to an appetizing dinner provided by the Hacienda Grill. We would like to extend our thanks to Mr. Arriola, Taft College and the wonderful people of the Hacienda Grill for their time, support, great food and hospitality!

El miércoles febrero 27, 2008 los padres y niños de Cuyama fueron tratados a una noche enriquecida, en la colaboración con el Colegio de Taft " Instituto que Sirve el Hispano".

Ruben Arriola fue el presentador de la junta en el restaurante Original de Hacienda Grill en Taft. Atrajo a 38 miembros de la comunidad inclusive niños & padres. La junta fue para enterar a la comunidad de las opciones diferentes disponibles a aumentar la educación superior de sus niños. Ruben Arriola indicó " Nunca es temprano a hablar a sus niños acerca del colegio", y "Siempre déles opciones". El mensaje principal para la reunión fue ¡Colegio, Colegio, Colegio! Después de la presentación informativa, las familias que asistieran fueron tratadas a una cena apetitosa proporcionada por la Hacienda Grill. ¡Queríamos extender nuestro gracias a Ruben Arriola, el Colegio de Taft y las personas maravillosas de la Hacienda Grill por su tiempo, esfuerzo y hospitalidad!



**Partnership Corner...** The Family Resource Center could not function without it's many partners who work with us to bring services to the community. This month our featured partner is...



....**Kathleen Ricci**, Director of the Homework Center at the Cuyama Christian Academy.

The Ricci family relocated to the Cuyama Valley 18 years ago to farm carrots. Ms. Ricci has two adult daughters, one is a registered nurse and one will be graduating from Fresno State.

Ms. Ricci began her teaching career 30 years ago, and has contributed to the growth of children at almost every level of their education. Ms. Ricci volunteers her time teaching GED and ESL classes at the former Christian Academy. In addition to these classes, Ms. Ricci helps mothers obtain better parenting skills through teaching a "Mommy & Me" program- on a volunteer basis as well.

Thank you, Ms. Ricci, for enriching the lives of children and families in Cuyama.

Kathleen Ricci, La Directora del Centro de Tareas en el Cuyama Christian Academy. La familia de la Señora Ricci trasladó al Valle de Cuyama para cultivar zanahorias hace 18 años. La Sra. Ricci tiene a dos hijas adultas, uno es una enfermera titulada y uno estará graduándose del Estado de Fresno. La Sra. Ricci empezó su carrera de enseñanza hace 30 años, y ha contribuido al crecimiento de niños en casi cada nivel de su educación. La Sra. Ricci se ofrece su tiempo para enseñar GED y las clases de ESL en la Cuyama Christian Academy. Además de estas clases, la Sra. Ricci ayuda a madres mejorarían habilidades para crear a sus hijos por enseñar un "Mamma y Yo" el programa- en una base de voluntario también. Gracias, la Sra. Ricci, para enriquecer la vida de niños y familias en Cuyama.



**Hearts and eggs and baskets, oh my!**

**Valentine's Day!**



**Cuyama Valley  
Family Resource Center  
4803 Cebrian St.  
New Cuyama, CA 93453  
Tel 661-766-2369  
Fax 661-766-2375**

**OFFICE HOURS**

**HORAS DE OFICINA**

Monday through Friday

Lunes a Viernes

8:00 a.m. to 4:00 p.m.

**Funding for the Cuyama Valley  
Family Resource  
Center is provided by  
Santa Barbara County  
Department of Social Services and  
First 5 SBC.**



**Mission Statement -**

To enhance the physical, mental and social wellbeing of all people in the Cuyama Valley; and to improve access to resources for families in need.

**Declaracion de Objetivos**

Para aumentar el bienestar fisico, mental y social de todas las personas en el Valle de Cuyama; y para aumentar la accesibilidad a recursos para familias necesitadas.

Family resource centers (FRC) are one-stop sites for families in rural, suburban or urban areas in need of services, resources and referrals. Staff help families by offering activities that educate, develop skills, involve problem solving and promote health and wellbeing. The goal of an FRC is to create healthy and functioning families and communities.



Los centros de re-estrategia de pre-dirigirse a muchos afrontan familias, y aras rurales, subur-  
CRF junta servicios y actividades que educan, desarrollan habilidades y promueven el movimiento en nuevas direcciones para familias. El objective de un CRF es familias sanas en comunidades

La re-estrategia de pre-dirigirse a muchos afrontan familias, y aras rurales, subur-  
CRF junta servicios y actividades que educan, desarrollan habilidades y promueven el movimiento en nuevas direcciones para familias. El objective de un CRF es familias sanas en comunidades

**Services—Servicios**

- \*Case Management  
Gestión de Caso  
(Cuyama Valley FRC)
- \*Food Distribution  
Distribución de Comida  
(Catholic Charities)
- \*Mobile Food Pantry  
Camión de Comida  
(Food Bank of S. M.)
- \*Nutrition, Health & Fitness  
Nutrición, Salud y Buena Forma  
(Marian Medical Center & Public Health Dept.)
- \*Medical Insurance Assistance  
Asistencia con Seguro Medico  
(Cuyama Valley FRC)
- \*Thanksgiving Baskets (November)  
Canastas de Acción de Gracias  
(Mobile Food Pantry & Food Bank of SM)
- \*Toys for Tots (December)  
(U. S. Marine Corp.)
- \*Adopt a Family (December)  
(All Saints by the Sea & Marian Medical Center)

**Calendar—Calendario**

- Parents' Advisory Council  
Concilio de Padres  
**Ongoing Training**  
Entrenamiento Continuo  
(for more information contact  
**Martha Yopez**)  
(para mas información hable a  
**Martha Yopez**)
- Other Events  
Otros Eventos
- ◆ **Family, Friends & Neighbors**  
Familia, Amigos y Vecinos  
May 15
- ◆ **Teen Camp Job Club**  
Campo de Trabajos para Jóvenes  
April 26
- ◆ **Mothers' Day**  
Día de Madres  
May 9

**Don't forget! - ¡No se olvide!**

**Food Truck every 1st and last  
Wed. of the month at FRC.**  
El camión de comida cada primer y  
último miercoles del mes en el  
Centro de Recursos.



**Mobile Pantry at the Catholic  
Church every 2nd Wed. of the  
month.**  
Camión de Comida en la Iglesia  
Católica cada segundo miercoles del  
mes.